

Radio Cassette Player

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Bedienungsanleitung (Rückseite)

Istruzioni per l'uso (retro)

WALKMAN

WALKMAN

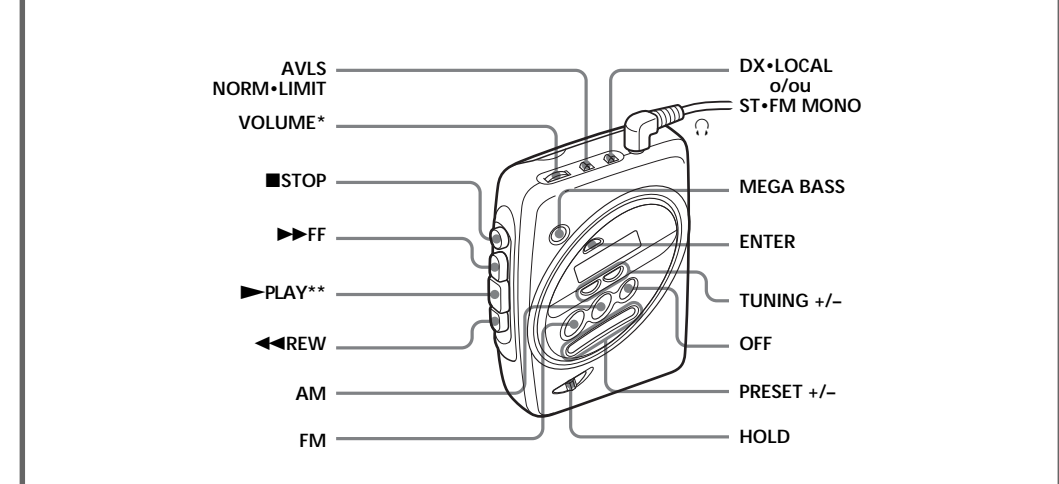
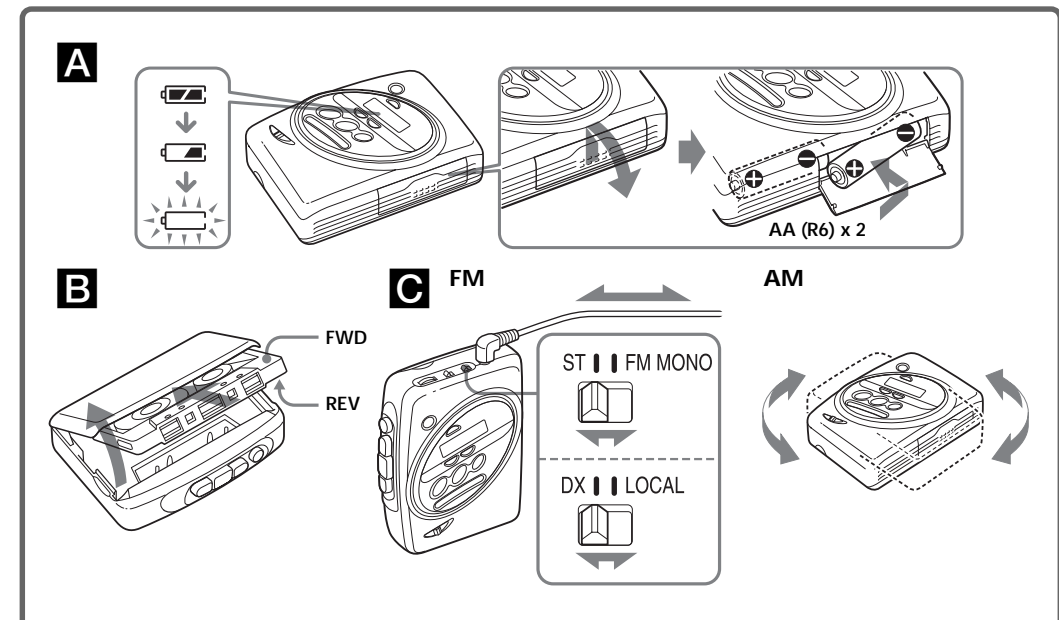
WALKMAN

WALKMAN

WM-FX288/FX244

Sony Corporation ©2002 Printed in China

||



- * En la unidad principal existe un punto táctil junto a VOLUME que muestra la dirección para subir el volumen.
- ** El botón tiene un punto táctil.

- * Existe um ponto em relevo junto de VOLUME no aparelho principal para mostrar a direcção de aumento do volume.
- ** O botão tem um ponto em relevo.

Especificaciones	
<ul style="list-style-type: none">Margen de frecuencias <p>FM: 87,5 - 108 MHz <p>AM: 530 - 1 710 kHz (América del Norte, Central y del Sur) <p>531 - 1 602 kHz (Otros países)</p></p></p> Requisitos de alimentación <p>3V cc., pilas R6 (tamaño AA) × 2</p> Dimensiones (an/al/prf) <p>Aprox. 91,4 × 115,5 × 37,8 mm, partes y controles salientes excluidos</p> Peso <p>Aprox. 149 g (sólo unidad principal)</p> Accesorios suministrados <p>Auriculares con casco o auriculares estéreo (1) <p>Estuche de transporte con clip de cinturón o bolas de transporte (1)</p></p>	
<p>Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.</p>	

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

A validade da marca CE aplica-se apenas aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (europäischen Wirtschaftsraum).

La validità del contrassegno CE è limitata solo ai paesi in cui è legalmente in vigore, principalmente nei paesi SEE (spazio economico europeo).

http://www.sony.net/

WALKMAN

"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation.

" WALKMAN " is a trademark of Sony Corporation.

Español
Radio Tacacintas Portátil

<p>POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRIA ANULAR LA GARANTIA.</p>

Preparativos

Para insertar las pilas A

- Deslice y abra la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas secas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta.

Sustituya las pilas por unas nuevas cuando “ ” parpadee en el visor.

Reproducción de la cinta

- Inserte un casete. **B**
- Pulse **▶**PLAY.

Ajuste el volumen con VOLUME.

Para	Pulse
Detener la reproducción	■ STOP
Bobinar rápidamente*	▶▶ FF o ◀◀ REW

* Si deja la unidad activada una vez bobinada o rebobinada la cinta, las pilas se consumirán rápidamente. Asegúrese de pulsar **■**STOP.

Nota

- No abra el portacassetes mientras la cinta se encuentra en funcionamiento.

Recepción de la radio

- Si la función HOLD está activada, deslice el interruptor HOLD en la dirección contraria a la flecha para desbloquear los controles.
- Pulse FM o AM para seleccionar la banda que desee y activar la radio.

- Pulse TUNING +/- para sintonizar la emisora deseada. Si mantiene TUNING +/- pulsado durante unos segundos, el Walkman comenzará a explorar emisoras y se detendrá durante 3 segundos cada vez que sintonice una emisora. Cuando aparezcan los dígitos de la frecuencia que desee, pulse TUNING +/- para detener la operación.

Para apagar la radio
Pulse OFF.

Para mejorar la recepción de la emisión C

- Para FM:** Extienda el cable (antena) de los auriculares con casco/auriculares, o ajuste DX•LOCAL o ST•FM MONO.
- Para AM:** Cambie la orientación de la propia unidad.

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar hasta 40 emisoras. Para Canadá, Estados Unidos y América del Central y Sur: 30 en FM y 10 en AM. Para otros países: 35 en FM y 5 en AM.

Memorización de las emisoras exploradas automáticamente

- Pulse FM o AM.
- Pulse ENTER durante más de 3 segundos. El número de memorización parpadeará en el visor y el Walkman comenzará a explorar las emisoras desde las frecuencias más bajas, parando unos 3 segundos al recibir una emisora.
- Si desea memorizar la emisora recibida, pulse ENTER mientras parpadea el número de memorización. La emisora recibida se memorizará con el número de memorización 1 y la unidad comenzará a buscar la siguiente emisora.
- Repita el paso 3 hasta que se memoricen todas las emisoras que puedan recibirse.

Para detener la exploración
Pulse OFF. La radio se desactivará al mismo tiempo.

Nota

- Si ya hay emisoras almacenadas, las emisoras recién memorizadas sustituirán a las anteriores al realizar el procedimiento anterior.

Memorización manual de emisoras

- Pulse FM o AM.
- Pulse ENTER. Parpadearán en el visor los dígitos de frecuencia y un número de memorización.
- Mientras parpadean los dígitos de frecuencia y el número de memorización, sintonice una emisora que desee almacenar con TUNING +/- y seleccione un número de memorización con PRESET +/-.
- Mientras parpadean los dígitos de frecuencia y el número de memorización, pulse ENTER.

Notas

- Si no puede terminar el paso 3 ó 4 mientras parpadean los indicadores, repita el procedimiento desde el paso 2.
- Si ya hay una emisora memorizada, la emisora nueva la sustituirá.

Para cancelar la emisora memorizada
Siga el anterior procedimiento y en el paso 3, pulse y mantenga pulsado TUNING +/- hasta que aparezca “- - - -” y seleccione el número de memorización que desee cancelar mediante PRESET +/-.. Pulse ENTER mientras parpadea “- - - -”.

Para recibir las emisoras memorizadas

- Pulse FM o AM.
- Pulse PRESET +/- para seleccionar las emisoras que desee reproducir.

Uso de otras funciones

Bloqueo de los controles
Para bloquear los controles, ajuste el interruptor HOLD en la dirección de la marca ▷. La función HOLD sólo bloquea los botones de empleo de la radio y MEGA BASS.

Potenciación de los graves
Pulse MEGA BASS. El visor mostrará “MEGA BASS”.

Notas

- Si el sonido se distorsiona cuando la función MEGA BASS está activada, baje el volumen de la unidad principal o pulse MEGA BASS de nuevo para desactivar la función MEGA BASS.
- El énfasis de los graves puede no percibirse si el volumen está demasiado alto.

Para proteger sus oídos — AVLS (Sistema de limitación automática del volumen)
Ajuste AVLS en LIMIT. El volumen máximo se mantendrá a un nivel determinado con el fin de proteger sus oídos.

Precauciones

Pilas

- No transporte pilas secas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse calentamiento si los terminales positivo y negativo de las pilas entran accidentalmente en contacto mediante un objeto metálico.
- Cuando no vaya a emplear el Walkman durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.

Manejo

- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- No se recomienda la utilización de cintas de más de 90 minutos de duración. Dichas cintas son muy finas y suelen dilatarse con facilidad, lo que puede provocar errores de funcionamiento de la unidad o un deterioro del sonido.
- Es posible que resulte difícil ver el visor LCD o que su rendimiento se reduzca al utilizar la unidad con temperaturas altas (superiores a 40°C /104°F) o bajas (inferiores a 0°C/32°F). Con temperaturas normales, el visor recuperará su condición de funcionamiento normal.
- Si no ha utilizado la unidad durante mucho tiempo, ajústela en el modo de reproducción para que se caliente durante unos minutos antes de empezar a usarla de nuevo.

Auriculares con casco/auriculares Seguridad en carretera

No utilice auriculares con casco/auriculares mientras conduce, monta en moto o bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares con casco/auriculares a gran volumen mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos
No utilice auriculares con casco/auriculares con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a gran volumen. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás
Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Mantenimiento

- Limpie el cabezal y la trayectoria de la cinta mediante un paño de algodón y una solución detergente normal transcurridas 10 horas de uso.
- Para limpiar la parte exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No utilice alcohol, bencina ni disolventes.
- Limpie periódicamente las clavijas de los auriculares con casco/auriculares.

Português
Preparativos
Para introducir as pilhas A
<ol style="list-style-type: none">Faça deslizar e abra a tampa do compartimento das pilhas; introduza duas pilhas secas R6 (tamanho AA) respeitando a polaridade.
Quando a indicação “ ” piscar no visor, substitua as pilhas por pilhas novas.
Ouvir uma casete

- Introduza uma casete. **B**
- Carregue em **▶**PLAY.

Regule o volume com VOLUME.

Para	Carregue em
Parar a reprodução	■ STOP
Bobinar rapidamente*	▶▶ FF ou ◀◀ REW

* Se deixar o aparelho ligado depois de ter feito o avanço rápido ou a rebobinagem, as pilhas gastam-se rapidamente. Para que isso não aconteça carregue em **■**STOP.

Nota

- Se estiver a ouvir uma casete não abra o compartimento respectivo.

Ouvir rádio

- Se a função HOLD estiver activada, faça deslizar o selector HOLD na direcção oposta à indicada pela seta, para desbloquear os controles.
- Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda desejada e para ligar o rádio.
- Carregue em TUNING +/- para sintonizar a estação desejada. Se carregar sem soltar TUNING +/- durante alguns segundos, o Walkman começa a varrer as estações e pára durante 3 segundos sempre que sintoniza uma estação. Quando aparecerem os dígitos da freqü-ência desejada, carregue em TUNING +/- para parar.

Para desligar o rádio
Carregue em OFF.

Para obter uma melhor recepção C

- Para FM:** Estique o cabo dos auscultadores/auriculares (antena) ou regule DX•LOCAL ou ST•FM MONO.
- Para AM:** Reoriente o próprio aparelho.

Memorizar estações de rádio

Pode memorizar um máximo de 40 estações. No caso do Canadá, dos E.U.A. e da América Central/ do sul: 30 para FM e 10 para AM. Para outros países: 35 para FM e 5 para AM.

Memorizar as estações sintonizadas automaticamente

- Carregue em FM ou AM.
- Carregue em ENTER durante mais de 3 segundos. O número de memória 1 aparece a piscar no visor e o Walkman começa a percorrer as estações a partir das frequências mais baixas e pára durante cerca de 3 segundos quando sintonizar uma estação.
- Se quiser memorizar a estação, carregue em ENTER enquanto o número de memória estiver a piscar. A estação sintonizada fica memorizada no número 1 e o aparelho começa a procurar a próxima estação sintonizável.
- Repita o passo 3 até terminar a memorização de todas as estações sintonizáveis.

Para interromper o varrimento
Carregue em OFF. O rádio desliga-se simultaneamente.

Nota

- Se já existirem estações memorizadas, quando terminar as operações acima, as novas estações substituem as anteriores.

Memorizar estações manualmente

- Carregue em FM ou AM.
- Carregue em ENTER. Os dígitos da frequência e um número de memória piscam no visor.

- Com os dígitos da frequência e o número de memória a piscar, sintonize a estação que quer memorizar utilizando TUNING +/-– e seleccione um número de memória com PRESET +/-.
- Com os dígitos da frequência e o número de memória a piscar, carregue em ENTER.

WALKMAN

Notas

- Se não conseguir completar os passos 3 ou 4 enquanto as indicações estiverem a piscar, repita a partir do passo 2.
- Se já existir uma estação memorizada, a nova estação substiuí a antiga.

Para cancelar a estação memorizada
Siga o procedimento acima e, no passo 3, carregue sem soltar TUNING +/- até aparecer a indicação “- - - -”. Depois seleccione o número pré-programado que quer cancelar, utilizando PRESET +/-.. Carregue em ENTER enquanto “- - - -” estiver a piscar.

Para ouvir as estações memorizadas

- Carregue em FM ou AM.
- Carregue em PRESET +/- para seleccionar as estações que quer ouvir.

Utilizar as outras funções

Bloqueio dos comandos
Empurre o selector HOLD na direcção da marca ▷ para bloquear os controlos. A função HOLD só bloqueia os botões de funcionamento do rádio e da função MEGA BASS.

Intensificar os sons graves
Carregue em MEGA BASS. “MEGA BASS” aparece no visor.

Notas

- Se o som ficar distorcido quando a função MEGA BASS estiver activada, reduza o volume de som da unidade principal ou carregue novamente em MEGA BASS para desactivar a função.
- A intensificação dos graves pode não ter grande efeito se o volume estiver demasiado alto.

Proteger os ouvidos — AVLS (Sistema de limitação automática do volume)
Regule AVLS para LIMIT. Mantém o volume máximo reduzido para proteger os seus ouvidos.

Precauções

Pilhas

- Não transporte as pilhas secas juntamente com moedas e outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo das pilhas entrarem acidentalmente em contacto um com o outro, pode gerar-se calor.
- Se não tentcionar utilizar o Walkman durante muito tempo, retire as pilhas para evitar os danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas e corrosão respectiva.

Manuseamento das pilhas

- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor, num local exposto à luz solar directa, pó excessivo, areia, choques mecânicos ou num automóvel com as janelas fechadas.
- Não se recomenda a utilização de uma casete com uma duração superior a 90 minutos. As fitas destas cassetes são muito finas e partem-se muito facilmente. Isto pode provocar uma avaria ou deteriorar o som.
- Se utilizar o aparelho com temperaturas altas (acima de 40°C/ 104°F) ou baixas (abaixo de 0°C/32°F), o visor LCD pode ficar mais lento ou difícil de ver. A uma temperatura ambiente normal, o visor volta às condições de funcionamento usuais.
- Se não tiver utilizado o aparelho durante muito tempo, antes de voltar a utilizá-lo, coloque-o no modo de reprodução, durante alguns minutos, para que aqueça.

Auscultadores/auriculares Segurança rodoviária
Não utilize auscultadores/auriculares enquanto conduzir, andar de bicicleta ou utilizar qualquer outro veículo motorizado. Pode aumentar os acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir os auscultadores/auriculares com um volume muito alto, enquanto andar a pé e, sobretudo, nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado ao utilizar o leitor ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas
Não utilize os auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campanhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

Ter consideração pelos outros
Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores e ter consideração pelos que o rodeiam.

Manutenção

- Limpe a cabeça e o percurso da casete com um cotonete e um líquido de limpeza à venda no mercado, depois de cada 10 horas de utilização.
- Para limpar o exterior, utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.
- Limpe as fichas dos auscultadores/auriculares periodicamente.

